



Kej Sib Cais Raws Kej Xiam Oob Khab Hauv Cov Tsev kawm Ntawv Zej Tsoom Nom Tswv thiab Tsev kawm Ntawv Ntiag Tug

Yim Hli 2019, Nthuav tawm. #7146.09 - Hmong

I. Tsoom Fwv Qib Siab thiab Lub Xeev Cov Cai Lij Choj Hais Txog Kej Sib Cais Raws Kej Xiam Oob Khab

Cov tub ntxhais kawm thiab cov neeg thov siv hauv tsev kawm ntawv xiam oob khab raug tiv thaiv kev tiv thaiv kev sib cais cov neeg xiam oob khab, thiab muaj txoj cai kom muaj kev pab chaw nyob tsim nyog, raws li tsoom fwv qib siab thiab lub xeev txoj cai.

Daim ntawv qhia qhov tseeb no tsuas siv rau cov tsev kawm ntawv qib K-12. Yog muaj lus nug txog kev ntxub ntxaug hauv kev kawm siab, mus saib DRC cov ntaub ntawv qhia [qhov tseeb](#).

- [Cov Ntsiab Lus Ntawm Kej Qhuab Qhia Ntawm Cov Tub Ntxais Kawm Uas Muaj kev Xiam Oob Khab](#)
- [Cov Ntaub Ntawv Ntawm Cov Cai Ntawm Cov Tub Ntxhais Kawm Uas Muaj Mob Tseem Ceeb](#)
- [Kej Quab Yuam thiab Kej Thab Saib Tsis Taus Ntawm Cov Tub Ntxhais Kawm Uas Muaj Kej Xiam Oob Khab](#)
- [Txoj Kej Pauj Kej Ntsim Siab los Ntawm Lub Tsev Kawm](#)

Nws muaj ob hom kev cai lij choj uas tiv thaiv koj tus me nyuam los tiv thaiv kev ntxub ntxaug kev xiam oob khab: cov kev cai lij choj hais txog kev ntxub ntxaug

thiab cov kev cai lij choj hais txog kev kawm tshwj xeeb. Cov kev cai lij choj hais txog kev kawm tshwj xeeb muaj xws li Txoj Cai Pab cuam Cov Tib Neeg Kawm Uas Muaj Kev Xiam Oob Khab (IDEA) tiv thaiv cov tub ntxhais kawm ntawm tsev kawm ntawv tsoom fww nom tswv thiab kom lawv muaj txoj cai tau txais Kev Kawm Ntawv Dawb Uas Tsim Nyog Ntawm Tsoom Fww (FAPE). Yog xav paub ntxiv txog IDEA thiab FAPE saib [Tshooj Lus 3](#) ntawm phau ntawv SERR.

Kev ntxub ntxaug tuaj yeem ua ntau yam, xws li tsis suav nrog cov tub ntxhais kawm uas xiam oob khab, muab txoj kev kho tsis ncaj ncees, kev zes, kev pauj kua zaub lossis tsis ua kom muaj kev pab yooj yim. Qhov kev txwv tsis pub muaj kev sib cais no yog siv rau txhua lub tsev kawm ntawv- ntawm kev kawm thiab kev kawm tsis raug.

Hauv qab no yog tsoom fww qib siab thiab lub xeev txoj cai sib txawv uas tiv thaiv cov tub ntxhais kawm ntawm los ntawm kev sib cais:

1. Txoj Cai Hais Txog Cov Neeg Meskas Uas Xiam Oob Khab (ADA)

Tsab cai ADA txwv tsis pub muaj kev sib cais txog kev xiam oob khab. Ntsiab lus II ntawm ADA siv rau tsoomfww cov koomhaum thiab suav nrog cov tsev kawm ntawv dawb. Xav paub ntau ntxiv txog Ntsiab lus II tuaj yeem nrhiav tau [ntawm no](#). Ntsiab Lus III ntawm tsab cai ADA txwv kev ntxub ntxaug los ntawm kev ua lag luam, lossis “tej chaw so zej tsoom nom tswv,” suav nrog cov tsev kawm ntawv ntiav. Tsab cai ADA tsis duav txog cov tsev kawm kev ntseeg. Xav paub ntxiv txog Ntsiab lus III tuaj yeem nrhiav tau nyob [ntawm no](#).

2. Tshooj 504 ntawm Txoj Cai Kev Rov Kho Dua Tshiab (Tshooj 504)

Tshooj 504 txwv kev saib tsis taus cov neeg xiam oob khab los ntawm ib lub tsev kawm ntawv uas tau txais tsoom fww pob nyiaj pab. Feem ntau ntawm cov tsev kawm ntawv zej tsoom yog them los ntawm Tshooj 504 vim tias lawv tau txais tsoom fww pob nyiaj xtiag. Cov tsev kawm ntiav uas tau txais kev pab nyiaj los ntawm tsoom fww qib siab kuj raug them nyob rau hauv tsab cai no. Qhov no suav nrog cov tsev kawm kev ntseeg uas raug zam hauv ADA.

3. Txoj Cai Hais Txog Pej Xeeb Cov Cai (Unruh)

Txoj cai Unruh yog Lub Xeev California txoj cai lij choj uas txwv tsis pub muaj kev saib tsis taus cov neeg xiam oob khab los ntawm cov chaw lag luam, suav nrog cov tsev kawm ntiav. Txawm tias lub tsev kawm kev cai dab qhuas raug them nyob rau hauv Txoj Cai Tsis Txaus Ntseeg nyob

ntawm qhov uas nws qhia cov lus qhuab qhia txog kev ntseeg lossis txwv kev nkag rau cov tub ntxhais kawm ntawm ib hom kev ntseeg.

4. Txoj Cai Ntawm Tsoom Fwv Hauv Xeev California Tshooj 11135 (Tshooj 11135)

Tshooj 11135 zoo ib yam li Tshooj 504, tab sis nws txwv tsis pub muaj kev sib cais los ntawm ib qho kev pab cuam twg uas tau txais nyiaj los ntawm lub xeev. Qhov no feem ntau siv rau zej tsoom nom tswv tsev kawm ntawv dawb. Yog tias ib lub tsev kawm ntiag tug kawm kev ntseeg tau txais cov nyiaj los ntawm tsoom fwv hauv xeev lawv yuav tsum ua raws li txoj cai no txawm tias nws raug zam los ntawm txoj cai Unruh.

5. Txoj Cai Kev Kawm Ntawv hauv Xeev California Tshooj 220 (Tshooj 220)

Tshooj 220 zoo ib yam li Tshooj 11135 thiab txwv tsis pub muaj kev ntxub ntxaug lwm tus hauv tsev kawm ntawv cov hauj lwm lossis cov hauj lwm uas tau txais nyiaj los ntawm lub xeev. Txoj cai no tau hais meej kom suav nrog cov tsev kawm ntawv nrog cov tub ntxhais kawm uas tau txais cov nyiaj pab cuam hauv xeev.

II. Kev Pab Chaw Nyob Kom Tsim Nyog

Cov tub ntxhais kawm thiab cov neeg tuaj thov siv uas xiam oob khab muaj peev xwm thov qhov chaw nyob kom tsim nyog los ntawm lub tsev kawm ntawv duav tau txhua lub sij hawm. Cov lus thov tuaj yeem siv txhua daim foos, tab sis qhov zoo tshaj plaws yog ua daim ntawv thov kom pom tau tias tsim nyog. Cov ntawv thov yuav tsum muaj cov ntsiab lus hais txog koj tus me nyuam kev xiam oob khab, tsab ntawv los ntawm kws kho mob piav qhia txog qhov xav tau kev pab rau koj tus me nyuam qhov kev xiam oob khab, thiab cov lus qhia txog cov kev pab tshwj xeeb uas koj xav tias yuav ua hauj lwm rau koj tus me nyuam. Qauv sau ntawv los thov thiab txhawb nqa qhov kev pab tsim nyog muaj nyob rau tom kawg ntawm daim ntawv pov thawj no.

Cov tsev kawm ntawv tau txais nyiaj los ntawm tsoom fwv qib siab yuav tsum muaj Tshooj 504 Tus Kws Lis Hauj lwm. Kev thov chaw nyob tuaj yeem xa mus rau tus kws saib xyuas hauj lwm no. 504 Tus Kws Dhia Hauj lwm yuav tsum teem sij hawm ntsib koj thiab koj tus me nyuam tus xib fwb hauv 30 hnuv los tham txog Txoj Kev Npaj 504. Yog tias koj nyob hauv tsev kawm ntawv ntiav uas tsis tau txais nyiaj los ntawm tsoom fwv qib siab, tab sis raug pab los ntawm lwm txoj cai lij choj, koj tuaj yeem xa koj qhov kev thov rau tus thawj xib fwb.

Cov tsev kawm ntawv yuav tsum tau ua cov kev hloov uas tsim nyog tshwj tsis yog tias nws yuav tab kaum lub tsev kawm ntawv txoj kev pab cuam. Lub nra tsis hnyav yog qhov nyuaj lossis kev siv nyiaj ntau, txiav txim siab lub peev nyiaj ntawm tsev kawm.

Lub hom phiaj ntawm qhov chaw nyob yog pab kom koj tus me nyuam muaj vaj huam sib luag kom tau txais txiaj ntsig ib yam li lwm cov me nyuam hauv lub tsev kawm nyiam. Koj tus me nyuam yuav tsum muaj txoj hauv kev ua tau zoo li lwm tus me nyuam, tab sis nws tsis tas yuav kom lawv muaj qhov qib sib luag. Yuav tsum muaj cov cib fim no hauv kev teeb tsa ua ke uas haum rau tus me nyuam cov kev xav tau.

III. Kev Tawm Tswv Yim Txhawb Nqa Rau Koj Tus Me nyuam

Yog tias koj tus me nyuam lub tsev kawm ntawv tsis kam muab kev hloov chaw lossis txwv tsis pub muaj kev saib tsis taus koj tus me nyuam vim lawv qhov xiam oob khab, koj muaj txoj cai xaiv sau ntawv foob qhov tsis txaus siab sab hauv, xeev lossis tsoom fwm qib siab, lossis ua ntawv foob.

1. Internal Grievances Cov Lus Tsis Txaus Siab Sab Hauv

Raws li hauv Tshooj 504, ib lub tsev kawm ntawv uas yuav tau txais nyiaj los ntawm tsoom fwm qib siab yuav tsum muaj cov txheej txheem rau cov me nyuam kawm ntawv uas ntseeg tias lawv cov cai tau raug ua txhaum. Cov txheej txheem no yuav tsum suav nrog tus qauv txheej txheem sib hais plaub thiab muab kev daws cov lus tsis txaus siab tam sim ntawd. Yog koj xav ua ntawv tsis txaus siab nrog koj lub tsev kawm, nug koj tus kws tuav ntaub ntawv ntawm lub tsev kawm ntawv raws li tshooj 504 yog xav paub ntau ntxiv. Nco ntsoov tias yog koj qhov kev tsis txaus siab txhawj xeeb txog kev ntxub ntxaug, nws yuav tsum ua tsis pub dhau Rau lub hlis txij hnuv kev ntxub ntxaug tshwm sim, lossis txij hnuv koj xub paub txog qhov kev ntxub ntxaug. Lub sij hawm 6 lub hlis no yuav raug ncuu los ntawm lub nroog cov tub ceev xwm, yog tias koj thov sau ntawv ntxiv.

2. Kev Tsis Txaus Siab Ntawm Tsoom fwm Qib Siab

Chav Lis Hauj Lwm Saib Xyuas Pej Xeem Txoj Cai (OCR):

Chav Lis Hauj Lwm Saib Xyuas Pej Xeem Txoj Cai(OCR) ntawm Tuam Tsev Saib Xyuas Kev Kawm Ntawv hauv Teb Chaws U.S. tshawb fawb txog kev ua txhaum cov tsev kawm ntawv uas tau txais tsoom fwm kev pab

nyiaj. Kev yws nrog OCR yuav tsum ua tsis pub dhau 180 hnuv ntawm qhov kev sib cais tshwj tsis yog koj tau dhau los ntawm koj lub tsev kawm ntawv qhov kev tsis txaus siab sab hauv. Yog koj tau ua tiav koj lub tsev kawm ntawv qhov kev tsis txaus siab sab hauv, koj yuav tsum sau koj daim ntawv tsis txaus siab mus rau OCR tsis pub dhau 60 hnuv txij hnuv koj lub tsev kawm txiav txim. Koj tuaj yeem nrhiav cov ntaub ntawv ntsig txog kev ua ntawv tsis txaus siab nrog OCR ntawm <https://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/index.html> lossis hauv [Ntu 6](#) ntawm phau ntawv SERR.

Tuam Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Ncaj Ncees (DOJ):

Teb chaws U.S. Tuam Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Ncaj Ncees (DOJ) tshawb nrhiav kev ua txhaum tsab cai ADA. Kev tsis txaus siab Ntsiab lus II (rau tsev kawm ntawv dawb), yuav tsum foob hauv 180 hnuv txij hnuv muaj kev ntxub ntxaug. Kev tsis txaus siab ntawm Ntsiab lus III (rau tsev kawm ntawv ntiav), tuaj yeem foob lub sij hawm twg los tau. Nws yog qhov zoo tshaj plaws rau kev ua ntawv thov sai li sai tau, vim tias lub sij hawm tuaj yeem ua rau nws nyuaj los ua pov thawj. Xav paub ntau ntxiv txog kev ua ntawv tsis txaus siab nrog DOJ tuaj yeem pom nyob ntawm no: https://www.ada.gov/filing_complaint.htm

3. Cov Lus Tsis Txaus Siab Txog Kev Tswj Hwm Ntawm Xeev California

Tuam Tsev Ua Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Ncaj Ncees Rau Kev Ua Hauj Lwm thiab Vaj Tsev (DFEH):

Tsoom Fwv Nom Tswv hauv Xeev California Txoj Cai Tshooj 11135 thiab Tsab Cai Hais Txog Txoj Cai Pej Xeev raug yuam los ntawm Xeev California Lub Tuam Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Ncaj Ncees Rau Kev Ua Hauj Lwm thiab Vaj Tsev (FEHA). Koj tuaj yeem foob hais qhov kev tsis txaus siab ntawm cov thawj koj nrog DFEH tau hauv online: <https://www.dfeh.ca.gov/complaint-process/file-a-complaint/> Koj yuav tsum ua daim ntawv tsis txaus siab nyob rau hauv ib xyoo ntawm kev ntxub ntxaug.

Xeev California Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Kawm Ntawv (CDE):

Xeev California Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Kawm Ntawv (CDE) tshawb fawb txog kev iab liam ntawm kev tsis ua raws li txoj cai hauv cov tsev kawm ntawv dawb. Lub Tsev Hauj Lwm yuav tsum cuam tshuam ncaj qha thaum (1) muaj xwm txheej ua rau lub cev raug mob, (2) ib tus me nyuam kawm ntawv “kev kho mob, kev nyab xeeb, lossis kev noj qab haus huv” raug hem, (3) lub tsev kawm ntawv ua tsis tau raws li txoj cai lij choj, (4) ib tug tub ntxhais kawm tsis tau txais lawv cov kev pab IEP, lossis (5) lub tsev kawm tau ua txhaum Txoj Cai Kawm Ntawv ntawm Tej Twb Tus Txoj Kev Kawm Rau Qee Tus Kheej (IDEA).

Kev tsis txaus siab yuav tsum ua tsis pub dhau ib xyoos ntawm qhov raug iab liam ua txhaum cai. Koj tuaj yeem nrhiav cov ntaub ntawv hais txog kev foob qhov tsis txaus siab nrog California Tuam Tsev Txhawb Kev Kawm Ntawv hauv [Tshooj 6](#) hauv peb phau ntawv qhia SERR lossis ntawm <https://www.cde.ca.gov/sp/se/qa/cmplntproc.asp>.

4. Kev hais plaub

Kev ua txhaum cov kev cai uas tau sib tham saum toj saud tuaj yeem siv tau los ntawm kev foob tus kheej. Cov cai ntawm cov kev txwv yuav txwv tsis pub dhau lub sijhawm los sau ntawv foob, thiab koj tuaj yeem tsis lees paub yog tias koj tsis ua raws li lub sijhawm ntawd. Cov sijhawm no tuaj yeem ua txog luv luv ob xyoos txij li hnuv muaj kev ntxub ntxaug. Yog tias koj xav ua kev hais plaub ntug, koj yuav tsum sab laj nrog kws lij choj sai li sai tau.

Yog tias koj tab tom nrhiav tsawg dua \$ 10,000 nyob rau hauv kev tsim txom cov nyiaj, lwm txoj kev xaiv yog sau cov ntaub ntawv kev ntxub ntxaug hauv Chaw Hais Plaub Me. Cov cai ntawm cov kev txwv ntawm tseem yuav siv tau. Koj tsis tuaj yeem siv tus kws hais plaub yog tias koj mus tom tsev tu plaub me. Xav paub ntau ntxiv txog cov ntaub ntawv mus saib tau ntawm no: <https://www.disabilityrightsca.org/publications/a-guide-to-small-claims-court-how-to-sue-if-a-business-or-landlord-discriminates>.

Yog koj xav tias koj tus me nyuam raug mob thiab koj xav foob tus neeg uas ua raug mob, koj yuav tsum ua daim ntawv foob no ua ntej. Tus neeg foob yog ib yam dab tsi uas koj teev yog tias tus neeg ua phem rau koj yog tsoom fwv tus neeg ua hauj lwm. Feem ntau koj yuav tsum ua daim ntawv foob nyob rau hauv Rau lub hlis txij hnuv koj raug mob. Nrhiav cov ntaub ntawv ntau [ntawm no](#).

Yog tias koj xav tau kev pab nrhiav kws lij choj sab nraud ntawm Disability Rights California txhawm rau taug koj qhov teeb meem, koj tuaj yeem hu rau Xeev California Tus Kws Lij Choj Chaw Hais Plaub ntawm 1-866-442-2529 lossis mus ntsib lawv hauv online ntawm <http://www.calbar.ca.gov/Public/Need-Legal-Help/Lawyer-Referral-Service>.

Daim Ntawv Piv Txwv Txog Qhov Thov rau Cov Kev Pab cuam Chaw So Kom Tsim Nyog

[Hnub Tim]

Hawm txog [Lub tsev kawm ntawv lossis lub npe ntawm Tus Kws Lis Haujlwm 504, yog paub]:

Kuv sau ntawv thov kom muaj kev hloov chaws so tsim nyog rau kuv tus tub / ntxhais, [me nyuam lub npe] vim nws qhov xiam oob khab / cov kev xiam oob khab.

Kuv tus me nyuam yog [ib tug tub ntxhais kawm ntawv ntawm / thov ua ib tus me nyuam kawm ntawv ntawm] [npe tsev kawm]. Vim nws qhov kev xiam oob khab, nws xav tau cov kev pab kom haum raws li nram no: [sau tag cov kev pab kho kom yooj yim].

Kuv tus me nyuam [kws kho mob/tus kws kho hlwb/tus kws npliag siab/tus kws zuaj leeg/tus ua hauj lwm xoom khaub/tus kws tshaj lij ua haujlwm/lwm tus neeg (piav qhia)] tau suav tias cov kev hloov chaw so / kev hloov kho uas tsim nyog thaum nws muaj kev xiam oob khab. Thov saib tsab ntawv sau tuaj ntawm [kws kho mob lossis kws kho mob tshaj lij lub npe].

Tsoom fwv thiab lub xeev txoj cai lij choj tseev kom K-12 cov tsev kawm ntawv tsim nyog txaus rau cov tub ntxhais kawm thiab cov neeg thov kev pab uas muaj lub cev xiam oob khab. Thov teb rau cov lus thov no thaum [hnub tim]. Thov hu rau kuv ntawm [koj tus xov tooj thiab / lossis qhov chaw nyob e-mail] yog koj muaj lwm yam lus nug. Ua tsaug rau koj

Muaj lus saib siab txog koj,

[Koj lub npe]

[Koj qhov chaw nyob]

Piv Txwv Daim Qauv Ntawv Txhawb Nqa

[Hnub Tim]

Hawm txog [Lub tsev kawm ntawv lossis lub npe ntawm Tus Kws Lis Haujlwm 504, yog paub]:

Kuv yog tus [kws kho mob/tus kws kho hlwb/tus kws npliag siab/tus kws zuaj leeg/tus ua hauj lwm xoom khaub/tus kws tshaj lij ua haujlwm] rau [Lub Npe], thiab kuv paub nrog nws tus mob. [Nws / nws] muaj qhov xiam oob khab uas ua rau qee yam kev ua hauj lwm muaj kev txwv. Cov kev txwv no suav nrog [cov kev txwv teev npe uas xav tau chaw nyob tsim nyog uas tau thov].

[Qhov kev thov chaw so tsim nyog uas xav tau] tsim nyog rau [Lub Npe] txog [ua ntawv thov rau / muaj kev nkag tau sib luag rau cov kev pabcuam thiab tau txais txiaj ntsig ntawm] [npe tsev kawm ntawv]. [Piav qhia txog qhov kev hloov chaw nyob yuav pab lossis txhawb nqa tus kheej li cas]. Ua tsaug rau koj muab cov kev pab chaw nyob tsim nyog rau [Lub Npe].

Muaj lus saib siab txog koj,

[Lub Npe thiab Theem hauj lwm]